



ESTÁ EN RIESGO DE DESALOJO? NECESITA RECURSOS?

Massachusetts: la suspensión de los desalojos a terminado, pero los inquilinos tienen derechos.

CONOCE TUS DERECHOS:

- Usted no podrá ser desalojado/a si ya ha aplicado para asistencia con la renta y esta en lista de espera.
- Usted no podrá ser desalojado/a si no ha sido ordenado/a por la corte que desaloje su vivienda. Solo un juez puede formalmente desalojarlo/a de su vivienda.
- "Notice to Quit" no significa desalojo – solo significa que el dueño pretende ejercer una orden de desalojo.
- Los dueños no podrán remover sus pertenencias de su vivienda, cambiar cerraduras o cortar sus facturas básicas.

ASISTENCIA LEGAL

[Greater Boston Legal Services](#)

Recibirá servicio legal gratuito.

Teléfono: 617-603-1807

Correo Electrónico: housinghelp.org

[Office of Housing Stability](#)

Conectese con la aplicación para asistencia con la renta y ayuda legal.

Teléfono: 617-635-4200

[Covid Eviction Legal Help Project \(CELHP\)](#)

Busca programas de asistencia legal locales.

[Chelsea Legal Services Inc.](#)

Clínicas de vivienda en Chelsea y Revere

Teléfono: (617) 466-3037

Correo Electrónico: info@chelsealegalservices.org

RECURSOS DE EMERGENCIA

[Llame al 211](#)

Recibirás recursos y respuestas a tus preguntas. (asisten en Español)

[The Attorney General's Office \(AGO\)](#)

Te conectarán con recursos de asistencia con la renta y prevención de desalojo



APLIQUE PARA AYUDA FINANCIERA

[Residential Assistance for Families in Transition \(RAFT\)](#)

[Emergency Rent and Mortgage Assistance \(ERMA\)](#)

[Emergency Rental Assistance Program \(ERAP\)](#)

[Rental and Mortgage Assistance](#)

[City of Boston COVID-19 Rental Relief Fund Application](#)

[Para aprender mas sobre el programa de asistencia en Massachusetts haga clic aquí](#)

A CUALES PROGRAMAS DE ASISTENCIA PUEDO APLICAR?

[PARA INQUILINOS CON VALES Y DUEÑOS DE VIVIENDA EN BOSTON:](#)

La ciudad de Boston tiene asistencia para la renta y sus fondos están disponibles para los que tienen vales de vivienda. Sección 8 y inquilinos de MRVP en Boston pueden aprender mas y aplicar para asistencia. Los dueños de vivienda tambien pueden obtener asistencia con la hipoteca.

[PARA INQUILINOS CON VALES Y DUEÑOS DE VIVIENDA EN OTRAS PARTES DE MASSACHUSETTS:](#)

Hay seis agencias regionales en Massachusetts que proveen asistencia con la renta. Varias de estas agencias cubren áreas en la cual dueños de vivienda y inquilinos con vales viven. Inquilinos pueden aplicar para obtener asistencia con la renta. Dueños de vivienda también pueden aplicar para obtener asistencia con la hipoteca.

[INQUILINOS DE VIVIENDA PÚBLICA:](#)

Residentes de vivienda pública pueden aplicar para asistencia para pagar la renta. Si debe renta desde Marzo 2020, por favor de contactar la oficina de vivienda pública para llenar la aplicación para obtener ayuda con la renta.

Teléfono: 617-988-5060

Correo Electrónico: rental.relief@bostonhousing.org



ASISTENCIA PARA PAGAR SUS FACTURAS BASICAS

[Low Income Home Energy Assistance Program \(LIHEAP\) or Fuel Assistance](#)

Esta asistencia ayuda a pagar facturas de servicios básicos. Para aprender más sobre LIHEAP, sus oficinas locales y si es elegible.

[Community Action Programs Inter-City, Inc. \(CAPIC\)](#)

Esta asistencia cubre las comunidades de Chelsea, Revere y Winthrop
Teléfono: 617-884-6130

[Action for Boston Community Development, Inc. \(ABCD\)](#)

Esta asistencia cubre las comunidades de Boston, Brookline, Everett, Malden, Medford, Melrose, Newton, Stoneham, West Roxbury, Winchester, y Woburn
Teléfono: 617-357-6012

[The Salvation Army](#)

Administra asistencia financiera en prevención a el corte de facturas
De servicios básicos. Están disponibles de Lunes a Viernes de las 10:00 am -2:00 pm (con cita).
Para reservar una cita por favor de llamar al Teléfono: 781-324-1970.

Locacion en South End Boston:

1500 Washington Street Boston, 02119
Teléfono: 617-536-5260

Locacion en Chelsea:

258 Chestnut Street Chelsea, 02150
Teléfono: 617-884-0260

[Massachusetts Good Neighbor Energy Fund](#)

Este Servicio está disponible a todo residente de Massachusetts a la cual por problemas financieros temporals no pueden pagar la factura de energia durante el mes. Sus ingresos deberian de caer entre el 60 y 80 porciento de ingreso medio del estado. Usted puede aplicar directamente con su programa local

[Salvation Army Corps Community Center or Service Extension Unit.](#)

Boston (Central Hispanic) Corps:

23 Vernon Street, Roxbury, MA 02119
Teléfono: 617-427-6700; Fax: 617-541-2160

Boston South End Corps

1500 Washington Street, Boston, MA 02118-2015
Teléfono: 617-536-5260; Fax: 617-236-0799

Boston Ray & Joan Kroc Corps Community Center

650 Dudley Street, Dorchester, MA 02125
Teléfono: 617-318-6900; Fax: 617-318-6999

Chelsea/East Boston Corps

258 Chestnut Street, Chelsea, MA 02150
Teléfono: 617-884-0260; Fax: 617-884-3789